



Deddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015

2015 dccc 2

RHAN 5

DARPARIAETHAU TERFYNOL

52 Ystyr “corff cyhoeddus”: darpariaeth bellach

- (1) Caiff Gweinidogion Cymru, drwy reoliadau, ddiwygio adran 6(1) drwy—
 - (a) ychwanegu person,
 - (b) tynnu person ymaith, neu
 - (c) diwygio'r disgrifiad o berson.
- (2) Ond ni chaiff y rheoliadau ond ddiwygio adran 6(1) drwy ychwanegu person os yw'r person hwnnw yn arfer swyddogaethau o natur gyhoeddus.
- (3) Os yw'r rheoliadau yn diwygio adran 6(1) er mwyn ychwanegu person sydd â swyddogaethau o natur gyhoeddus a swyddogaethau eraill, nid yw Rhannau 1 i 3 ond yn gymwys i'r person hwnnw mewn perthynas â'r swyddogaethau hynny sydd ganddo sydd o natur gyhoeddus.
- (4) Cyn gwneud rheoliadau sy'n diwygio adran 6(1), rhaid i Weinidogion Cymru ymgynghori â'r canlynol—
 - (a) y Comisiynydd;
 - (b) unrhyw bersonau eraill y mae Gweinidogion Cymru yn eu hystyried yn briodol;
 - (c) os yw'r rheoliadau yn diwygio adran 6(1) er mwyn ychwanegu person, y person hwnnw.

Gwybodaeth Cychwyn

II A. 52 mewn grym ar 30.4.2015 at ddibenion penodedig, gweler **a. 56(1)(b)**

Statws Golwg cyfnod mewn amser fel yr oedd ar 15/07/2022.

Newidiadau i ddeddfwriaeth: Ar hyn o bryd nid oes unrhyw effeithiau heb eu gweithredu yn hysbys ar gyfer y Deddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015, RHAN 5. (See end of Document for details)

I2 A. 52 mewn grym ar 16.10.2015 gan O.S. 2015/1785, **ergl. 2(n)**

53 Pŵer i wneud darpariaeth ganlyniadol etc.

- (1) Caiff Gweinidogion Cymru, drwy reoliadau, wneud darpariaeth ganlyniadol, gysylltiedig, atodol, trosiannol neu arbed at ddibenion rhoi effaith lawn i un o ddarpariaethau'r Ddeddf hon, neu mewn cysylltiad â hi.
- (2) Caiff y rheoliadau (ymysg pethau eraill) ddiwygio, diddymu neu ddirymu deddfiad sydd wedi ei gynnwys yn y canlynol neu mewn offeryn a wnaed o dan y canlynol—
 - (a) Deddf Seneddol;
 - (b) Mesur neu Ddeddf y Cynulliad Cenedlaethol (gan gynnwys y Ddeddf hon).
- (3) Mae'r cyfeiriad yn is-adran (2) at ddeddfiad yn cynnwys cyfeiriad at ddeddfiad sydd wedi ei phasio neu ei gwneud ar ôl pasio'r Ddeddf hon.
- (4) Nid yw'r pŵer a ddyroddir gan yr adran hon wedi ei gyfyngu gan unrhyw ddarpariaeth arall yn y Ddeddf hon.

Gwybodaeth Cychwyn

I3 A. 53 mewn grym ar 30.4.2015, gweler **a. 56(1)(a)**

54 Rheoliadau

- (1) Mae pŵer i wneud rheoliadau o dan y Ddeddf hon yn cynnwys—
 - (a) pŵer i wneud gwahanol ddarpariaeth ar gyfer gwahanol ddibenion neu ardaloedd;
 - (b) pŵer i wneud y cyfryw ddarpariaeth gysylltiedig, canlyniadol, trosiannol neu atodol y mae Gweinidogion Cymru yn ei hystyried yn briodol.
- (2) Mae unrhyw bŵer gan Weinidogion Cymru i wneud rheoliadau o dan y Ddeddf hon yn arferadwy drwy offeryn statudol.
- (3) Caiff offeryn statudol sy'n cynnwys darpariaeth fel y ddarpariaeth a grybwyllir yn is-adran (1)(b), yn achos rheoliadau o dan adran 33(1), 40(3) neu 52(1), gynnwys darpariaeth sy'n diwygio deddfiad sydd wedi ei gynnwys yn y canlynol, neu mewn offeryn a wnaed o dan y canlynol—
 - (a) Deddf Seneddol;
 - (b) Mesur neu Ddeddf y Cynulliad Cenedlaethol (gan gynnwys y Ddeddf hon).
- (4) O ran offeryn statudol sy'n cynnwys y canlynol (pa un ai ar ei ben ei hun neu ar y cyd gyda darpariaeth arall)—
 - (a) rheoliadau o dan adran 40(3) neu 52(1),
 - (b) rheoliadau o dan adran 33(1) sy'n diwygio adran 29(2) neu 30(1), neu
 - (c) rheoliadau o dan adran 53 sy'n diwygio neu'n diddymu darpariaeth Deddf Seneddol neu Fesur neu Ddeddf y Cynulliad Cenedlaethol,ni chaniateir iddynt gael eu gwneud oni bai bod drafft o'r offeryn wedi ei osod gerbron y Cynulliad Cenedlaethol, ac wedi ei gymeradwyo gan ei benderfyniad.
- (5) Mae unrhyw offeryn statudol arall sy'n cynnwys rheoliadau o dan y Ddeddf hon yn ddarostyngedig i'w ddirymu yn unol â phenderfyniad y Cynulliad Cenedlaethol.

Statws Golwg cyfnod mewn amser fel yr oedd ar 15/07/2022.

Newidiadau i ddeddfwriaeth: Ar hyn o bryd nid oes unrhyw effeithiau heb eu gweithredu yn hysbys ar gyfer y Deddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015, RHAN 5. (See end of Document for details)

(6) Mae'r cyfeiriad yn is-adran (3) at ddeddfiad yn cynnwys cyfeiriad at ddeddfiad a basiwyd neu a wnaed ar ôl pasio'r Ddeddf hon.

Gwybodaeth Cychwyn

I4 A. 54 mewn grym ar 30.4.2015, gweler [a. 56\(1\)\(a\)](#)

55 Dehongli

(1) Yn y Ddeddf hon—

mae i “adroddiad tueddiadau tebygol y dyfodol” (“*future trends report*”) yr ystyr a roddir gan adran 11;

ystyr “amcanion lleol” (“*local objectives*”) yw amcanion a osodir gan fwrdd gwasanaethau cyhoeddus yn unol ag adran 36(2)(b);

ystyr “amcanion llesiant” (“*well-being objectives*”) yw amcanion a gyhoeddir o dan adran 7 neu a ddiwygir ac a gyhoeddir fel y’u diwygiwyd o dan adran 8 neu 9;

ystyr “ardal heddlu” (“*police area*”) yw ardal a restrir o dan y pennawd “Wales” yn Atodlen 1 i [Ddeddf yr Heddlu 1996 \(p.16\)](#) (ardaloedd heddlu y tu allan i Lundain);

ystyr “awdurdod lleol” (“*local authority*”) yw cyngor sir neu gyngor bwrdeistref sirol yng Nghymru;

ystyr “awdurdod tân ac achub yng Nghymru” (“*Welsh fire and rescue authority*”) yw'r awdurdod yng Nghymru a gyfansoddwyd gan gynllun o dan adran 2 o [Ddeddf y Gwasanaethau Tân ac Achub 2004 \(p. 21\)](#) neu gynllun y mae adran 4 o'r Ddeddf honno yn gymwys;

ystyr “blwyddyn ariannol” (“*financial year*”) yw'r cyfnod o 12 mis sy'n dod i ben ar 31 Mawrth;

mae i “bwrdd gwasanaethau cyhoeddus” (“*public services board*”) yr ystyr a roddir gan adran 29 a 47(4)(a);

ystyr “Bwrdd Iechyd Lleol” (“*Local Health Board*”) yw Bwrdd Iechyd Lleol a sefydlwyd o dan adran 11 o [Ddeddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol \(Cymru\) 2006 \(p.42\)](#);

ystyr “y Comisiynydd” (“*the Commissioner*”) yw Comisiynydd Cenedlaethau'r Dyfodol Cymru;

mae i “corff cyhoeddus” (“*public body*”) yr ystyr a roddir gan adrannau 6 a 52;

[^{F1}ystyr “cyd-bwyllgor corfforedig” (“*corporate joint committee*”) yw cyd-bwyllgor corfforedig a sefydlir drwy reoliadau a wneir o dan Ran 5 o [Ddeddf Llywodraeth Leol ac Etholiadau \(Cymru\) 2021](#)];

mae i “cyfranogwr gwadd” (“*invited participant*”) yr ystyr a roddir gan adran 30(5);

ystyr “cynllun llesiant lleol” (“*local well-being plan*”) yw cynllun a gyhoeddwyd o dan adran 39 [^{F2}, 44(5) neu 47(6) neu (11)];

ystyr “Cynulliad Cenedlaethol” (“*National Assembly*”) yw Cynulliad Cenedlaethol Cymru;

mae i “dangosyddion cenedlaethol” (“*national indicators*”) yr ystyr a roddir gan adran 10(1)(a);

Statws Golwg cyfnod mewn amser fel yr oedd ar 15/07/2022.

Newidiadau i ddeddfwriaeth: Ar hyn o bryd nid oes unrhyw effeithiau heb eu gweithredu yn hysbys ar gyfer y Deddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015, RHAN 5. (See end of Document for details)

mae i “datblygu cynaliadwy” (“*sustainable development*”) yr ystyr a roddir gan adran 2;

mae i “egwyddor datblygu cynaliadwy” (“*sustainable development principle*”) yr ystyr a roddir iddi gan adran 5;

ystyr “nodau llesiant” (“*well-being goals*”) yw'r nodau a bennir yn adran 4;

ystyr “y panel cyngori” (“*the advisory panel*”) yw'r panel o gynghorwyr a sefydlwyd o dan adran 26;

ystyr “partneriaid eraill” (“*other partners*”), mewn perthynas â bwrdd gwasanaethau cyhoeddus, yw'r cyrff a nodir yn adran 32(1);

ystyr “Pwyllgor Cyfrifon Cyhoeddus y Cynulliad Cenedlaethol” (“*National Assembly's Public Accounts Committee*”) yw'r pwyllgor y cyfeirir ato fel y “Pwyllgor Archwilio” yn adran 30 o [Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006 \(p.32\)](#);

mae “pwyllgor trosolwg a chraffu” (“*overview and scrutiny committee*”) i'w ddehongli yn unol ag adran 35(4);

mae i “undeb llafur” (“*trade union*”) yr ystyr a roddir yn adran 1 o [Ddeddf Undebau Llafur a Chysylltiadau Llafur \(Cydgrynhoi\) 1992 \(p.52\)](#).

- (2) Yn Rhan 4 o'r ddeddf hon, ystyr “mudiad gwirfoddol perthnasol” yw corff (ac eithrio corff sy'n arfer swyddogaethau o natur gyhoeddus) y mae ei weithgareddau—
- yn cael eu cyflawni am reswm heblaw am wneud elw, a
 - er budd ardal gyfan bwrdd gwasanaethau cyhoeddus, neu ran o'r ardal, yn uniongyrchol neu'n anuniongyrchol.
- (3) Mae landlord cymdeithasol cofrestredig (o fewn ystyr Rhan 1 o Ddeddf Tai 1996) sy'n darparu tai yn yr ardal awdurdod lleol yn fudiad gwirfoddol perthnasol at ddibenion Rhan 4 o'r Ddeddf hon.

Diwygiadau Testunol

- F1** Geiriau yn a. 55(1) wedi eu mewnosod (3.12.2021) gan Rheoliadau Cyd-bwyllgorau Corfforedig (Diwygio Deddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015) 2021 (O.S. 2021/1360), rhlau. 1(2), 2(5)
- F2** Geiriau yn a. 55 wedi eu hamnewid (20.3.2021) gan Deddf Llywodraeth Leol ac Etholiadau (Cymru) 2021 (asc 1), a. 175(3)(q), **Atod. 14 para. 1(7)**

Gwybodaeth Cychwyn

- I5** A. 55 mewn grym ar 30.4.2015, gweler **a. 56(1)(a)**

56 Cychwyn

- (1) Daw darpariaethau canlynol y Ddeddf hon i rym ar y diwrnod ar ôl y diwrnod y mae'r Ddeddf hon yn cael y Cydsyniad Brenhinol—
- adrannau 53 i 55, yr adran hon ac adran 57;
 - unrhyw ddarpariaeth arall i'r graddau y bo'n angenrheidiol i alluogi arfer ar ôl y diwrnod y mae'r Ddeddf hon yn cael y Cydsyniad Brenhinol unrhyw bŵer i wneud rheoliadau o dan y Ddeddf.
- (2) Daw darpariaethau eraill y Ddeddf hon i rym ar y diwrnod hwnnw y caiff Gweinidogion Cymru ei bennu drwy orchymyn.

Statws Golwg cyfnod mewn amser fel yr oedd ar 15/07/2022.

Newidiadau i ddeddfwriaeth: Ar hyn o bryd nid oes unrhyw effeithiau heb eu gweithredu yn hysbys ar gyfer y Deddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015, RHAN 5. (See end of Document for details)

- (3) O ran gorchymyn o dan is-adran (2)—
- (a) caiff bennu gwahanol ddiwrnodau ar gyfer gwahanol ddibenion neu ardaloedd;
 - (b) caiff gynnwys darpariaeth drosiannol neu arbed.
- (4) Mae pŵer Gweinidogion Cymru i wneud gorchymyn o dan is-adran (2) yn arferadwy drwy offeryn statudol.

Gwybodaeth Cychwyn

I6 A. 56 mewn grym ar 30.4.2015, gweler **a. 56(1)(a)**

57 Enw byr

Enw byr y Ddeddf hon yw Deddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015.

Gwybodaeth Cychwyn

I7 A. 57 mewn grym ar 30.4.2015, gweler **a. 56(1)(a)**

Statws

Golwg cyfnod mewn amser fel yr oedd ar 15/07/2022.

Newidiadau i ddeddfwriaeth:

Ar hyn o bryd nid oes unrhyw effeithiau heb eu gweithredu yn hysbys ar gyfer y Deddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015, RHAN 5.